

US AWARD 2009: the winners are...



CERIMONIA DI PREMIAZIONE 3 FEBBRAIO 2010
Michele De Lucchi e Mario Cucinella sono i vincitori della seconda edizione di US Award, rispettivamente per le categorie Interior

Design e Architettura

Ai loro progetti us-ufficiostile dedica le copertine del numero speciale in distribuzione a gennaio. Tra gli oltre 100 progetti in competizione, altri dieci premi sono stati assegnati per le categorie Interior Design e Architettura e per le sezioni speciali wood@work e color@work.

La competizione organizzata dalla rivista us-ufficiostile per promuovere e diffondere la cultura della qualità e dell'innovazione nell'ambiente di lavoro, è patrocinata da: Aipi; Assufficio; Femb; Great Place to Work; Ordine degli Architetti Milano, e sponsorizzato da AHEC e Akzo Nobel.

La cerimonia di premiazione si terrà il 3 febbraio 2010 alle ore 18 presso la sede de Il Sole 24 Ore, viale Monterosa 91 a Milano e sarà preceduta da una tavola rotonda che coinvolgerà i progettisti premiati e i membri della giuria.

I vincitori e le motivazioni della giuria

The winners and the jury's reasons

Interior design

1° Biblioteca in luogo di culto sconsacrato, Bologna

Progetto: Studio aMDL, Michele De Lucchi (2008)

Per aver conciliato arredi contemporanei e funzionali con la dimensione di uno spazio storico; il gioco prospettico, derivato dalla disposizione degli arredi, amplifica il continuo richiamo all'essenza del luogo.

Reconciling contemporary and functional furniture with the scale of a historical space, the perspective play resulting from the arrangement of the furnishings amplifies the continuous reference to the local essence.

2° Uffici Morningstar, Milano

Progetto: Avenue Architects, Dante Bonuccelli (2009)

Per aver creato, in un edificio esistente, uno spazio "immateriale" ricco di riflessi e trasparenze e curato nei dettagli costruttivi che non trascura gli aspetti distributivi e funzionali.

For the creation, in an existing building, of an "immaterial" space rich in reflections and transparencies and carefully designed construction details, yet not neglecting the layout and functional aspects.

3° Sede Zurich, Milano

Progetto: Digit&Associati (2008)

Per aver realizzato un vivace ufficio a misura d'uomo, confortevole sotto ogni aspetto, attento non solo alla funzionalità e al risparmio energetico, ma alle esigenze dei dipendenti anche fuori dall'orario di lavoro.

For the carrying out of a lively office on a human scale, comfortable from various angles, taking into account functionality as well as energy saving but also the employees' requirements also after hours.

Architettura

1° Sede Uffici 3M Italia, Pioltello (Mi)

Progetto: MCA Architects, Mario Cucinella (in progress)

Per la particolare attenzione all'inserimento della struttura edilizia nel contesto ambientale circostante, alla sostenibilità, al proporzionamento degli elementi architettonici e all'attento uso di materiali colori.

For the special care given to the fitting of the building structure into the surroundings, sustainability, the proportioning of architectural components and the accurate use of materials and colours.

2° Centro Direzionale Milanofiori Nord, Milano

Progetto: Erick van Egeraat (in progress)

Per la qualità del masterplan e del mix architettonico-funzionale-ecologico che caratterizza il progetto in termini di elevata capacità innovativa come nuova "porta sud" per l'ingresso al territorio milanese.

For the quality of the master plan and the architectural-functional-ecological mix, that marks the project in terms of high innovation skill as a new "south gate" to enter the Milanese territory.

3° Sede Campari, Sesto San Giovanni (Mi)

Progetto: Mario Botta (2009)

Per avere integrato e valorizzato la preesistenza storica all'interno di un nuovo edificio con alto standard di qualità, forte caratterizzazione architettonica e spiccata personalità.

For the integration and enhancement of the historical pre-existence inside a new building with a high quality standard, marked architectural characterization and personality.

3° Uffici Cabel Holding, Empoli

Progetto: Massimo Mariani (2008)

Per la capacità di integrare nella campagna toscana un edificio a basso impatto ambientale caratterizzato da forme non convenzionali, che nelle ore lavorative risponde a ogni esigenza di comfort e di notte "galleggia" lieve .

For the skill in fitting a low impact building marked by unconventional shapes into the Tuscan countryside, meeting all comfort requirements during the working hours and "floating" light by night.

I vincitori delle sezioni speciali

The winners of the special sections

wood@work

1° Postazione di controllo sede storica Monte Paschi Siena

Progetto: Paschi Gestioni Immobiliari, Franco Biondi (2008)

Per il perfetto inserimento nell'edificio classico di una struttura d'arredo di forte impatto che integra e nasconde gli elementi tecnologici.

For the perfect integration of a striking furniture structure hiding the built-in technological components in a classic building.

2° Biblioteca in luogo di culto sconsacrato, Bologna

Progetto: Studio aMDL, Michele De Lucchi (2008)

Per l'affascinante scenografia lignea, con espliciti rimandi storici all'epoca di costruzione della chiesa, che arricchisce di teatralità la biblioteca.

For the charming wooden setting, with explicit historical references to the period the church was built in, that enhances the theatricality of the library

3° Showroom e studio di architettura, Milano

Progetto: Il Prisma (2009)

Per aver messo in evidenza non solo le caratteristiche tecniche del materiale, ma anche per aver indagato sui riflessi psicologici legati a particolari lavorazioni e finiture.

For the highlighting of the technical features of the material, as well as the psychological impact related to special works and finishes.

color@work

1° Uffici Cisco, Vimercate (Mi)

Progetto: Progetto CMR, Massimo Roj (2008)

Per il potenziale espressivo e compositivo evidenziato nell'uso del colore che, oltre ad essere elemento di identità aziendale, riesce a stabilire relazioni anche con il contesto urbano circostante.

For the expressive and composition potential stressed in the use of colour that, besides being a corporate identity factor, can establish relations also with the surrounding urban context.

2° Sede produttiva e uffici BK Italia, Treviglio (BG)

Progetto: Dante O. Benini & Partners Architects (2009)

Per aver saputo trasformare la corporate identity con la sua forte connotazione cromatica in un concreto "fil rouge" che diventa elemento caratterizzante dell'interior design.

For it could change the corporate identity with its marked chromatic scheme into an actual "fil rouge" that becomes the distinctive feature of the interior design.

Palazzo Archimede, Milano

Progetto: Isacco Brioschi (2009)

Per gli originali giochi cromatici ottenuti con l'uso fluido di trasparenze, riflessi e luce -naturale e artificiale- che, ispirandosi alla natura, rendono più vivi e vivibili gli ambienti confinati.

For the original chromatic plays obtained through the fluid use of transparencies, reflections and